



Comune di Bolzano  
Stadtgemeinde Bozen

Stempelmarke zu  
16,00 €

in elektronischer Form  
zu entrichten

Zahlungsbestätigung mittels  
Eigenerklärung

Befreite  
ausgenommen

**5. Ripartizione Pianificazione e Sviluppo del Territorio  
5. Abteilung für Raumplanung und –Entwicklung**

5.3 Ufficio Tutela dell'Ambiente e del Territorio  
5.3 Amt für den Schutz der Umwelt und des Territoriums

5.3.2 Servizio Giardineria  
5.3.2 Dienststelle Gärtnerei

**Stadtgemeinde Bozen  
Dienststelle Gärtnerei**  
Mühlbachpromenade 22  
39100 Bozen

**5.3.2@pec.bolzano.bozen.it**

**ANTRAG AUF AUSSTELLUNG DER VORABBESCHEINIGUNG DES BVF**  
(Bauordnung der Stadtgemeinde Bozen – Anlage 3 – Beschränkungsindex der versiegelten Flächen)

**Antragsteller/-in**

Name [REDACTED]  
Vorname [REDACTED]  
geboren in [REDACTED] am [REDACTED]  
Steuernummer [REDACTED]  
Adresse [REDACTED] Nr. [REDACTED]  
PLZ [REDACTED] Gemeinde und Provinz [REDACTED]  
Festnetztelefon [REDACTED] Mobiltelefon [REDACTED]  
PEC [REDACTED]  
E-Mail [REDACTED]  
Rechtsstellung [REDACTED]

**Gesellschaft / Körperschaft / Eigentümergemeinschaft**

Bezeichnung [REDACTED]  
Adresse [REDACTED] Nr. [REDACTED]  
PLZ [REDACTED] Gemeinde und Provinz [REDACTED]  
Steuernummer [REDACTED]  
MwSt.-Nr. [REDACTED]

**HIERMIT BEANTRAGE ICH  
DIE AUSSTELLUNG DER VORABBESCHEINIGUNG DES BVF**

Erstausstellung

Änderung der ausgestellten ID Nr. [REDACTED]

(siehe oben rechts auf der ursprünglichen  
Bescheinigung)

Beschreibung des Bauvorhabens (Neubau, Umbau, usw.):

[Redacted area]

#### Kataster- und Liegenschaftsdaten

K.G. [Redacted] K.G. [Redacted]  
B.p. [Redacted] G.p. [Redacted]  
B.p. [Redacted] G.p. [Redacted]  
Adresse [Redacted] Nr. [Redacted]

#### Projektplaner/-in

Name [Redacted]  
Vorname [Redacted]  
Steuernummer [Redacted]  
Büroadresse [Redacted] Nr. [Redacted]  
PLZ [Redacted] Gemeinde und Provinz [Redacted]  
Berufsverzeichnis [Redacted] Provinz [Redacted] Nr. [Redacted]  
Festnetztelefon [Redacted] Mobiltelefon [Redacted]  
PEC [Redacted]  
E-Mail [Redacted]

#### DIE UNTERZEICHNENDEN ERKLÄREN FOLgendes:

##### FLÄCHENWIDMUNG

Die Fläche befindet sich gemäß Bauleitplan/Gemeindeplan für Raum und Landschaft in folgender Zone

[Redacted area]

BVF-Bezugswert [Redacted]

##### DURCHFÜHRUNGS-, WIEDERGEWINNUNGS- UND GRUNDSTÜCKSTEILUNGSPLAN

- Das Baugelände **befindet sich** in einer Zone mit **Durchführungsplan** Nr. [Redacted]
- Das Baugelände **befindet sich** in einer Zone mit **Wiedergewinnungsplan** Nr. [Redacted]
- Das Baugelände **befindet sich** in einer Zone mit **Grundstücksteilungsplan** Nr. [Redacted]
- Der Plan enthält Vorschriften zur Gestaltung der Außenflächen, die Niederschlägen ausgesetzt sind
- Der Plan schreibt folgenden BVF-Wert vor: [Redacted]
- Sonstige Angaben [Redacted]

## **VERBAUTER ORTSKERN**

- Das Baugelände befindet sich **innerhalb** des verbauten Ortskerns.
- Das Baugelände befindet sich **außerhalb** des verbauten Ortskerns.

Zur Überprüfung der Ortsgrenzen klicken Sie hier

## **UNTER SCHUTZ STEHENDE BÄUME**

- Das Bauvorhaben **beinhaltet das Fällen** von unter Schutz stehenden Bäumen.  
(In den technischen Unterlagen sind die zu entfernenden Bäume gelb und die neu zu pflanzenden Bäume rot einzuteilen. Außerdem sind die Bäume nach Wuchsklassen - Klasse 1, 2 oder 3 - einzuteilen).
- Das Bauvorhaben **beinhaltet nicht das Fällen** von unter Schutz stehenden Bäumen.

## **BVF-WERT DES PROJEKTES**

- Der BVF-Bezugswert **wird erreicht**.
- Der BVF-Bezugswert **wird nicht erreicht**.
- Der technische Bericht, in dem die fachlichen und objektiven Gründe dafür angeführt sind, warum der vorgeschriebene BVF-Wert nicht erreicht werden konnte, liegt als Anlage bei.

## **DIGITALE ZUSTELLUNGSADRESSE**

Für Mitteilungen in Bezug auf dieses Verwaltungsverfahren nutze ich ausschließlich die angeführte zertifizierte E-Mail-Adresse (PEC), die während der gesamten Dauer des Verwaltungsverfahrens zugänglich bleibt. Änderungen teile ich rechtzeitig mit.

PEC

## **ICH MÖCHTE SÄMTLICHE MITTEILUNGEN IN FOLGENDER SPRACHE ERHALTEN:**

- Deutsch       Italienisch

## **STEMPELSTEUER (D.P.R. vom 26.10.1972, Nr. 642 - Tabelle B)**

Es besteht Stempelsteuerbefreiung. Rechtsgrundlage:

- Punkt 16 (Verwaltungsbehörden des Staates, der Regionen, Provinzen und Gemeinden, von zusammengeschlossenen oder verbundenen Gemeinden oder von Bezirksgemeinschaften)
- Punkt 27 bis (Onlus)
- Eintragung in das Landesverzeichnis der ehrenamtlich tätigen Organisationen
- Sonstiges

## **ALLGEMEINE BESTIMMUNGEN**

Im Falle von Flächen der Kategorien **N5, N6, N7** muss bei der Beantragung der Endbescheinigung ein Datenblatt oder eine technische Beschreibung der Schichtung oder des eingesetzten Systems beigefügt werden. Darin müssen die Durchlässigkeitskoeffizienten angeführt werden, wie sie in den aktuellen technischen Normen dieses Bereichs festgelegt sind, damit die für Flächen dieser Kategorien vorgegebene Mindestdurchlässigkeit erreicht wird.

Bei Substrat oder Erde der Kategorie **N13** muss bei der Beantragung der Endbescheinigung eine Erklärung vorgelegt werden, mit der bestätigt wird, dass das verwendete Material den Eigenschaften entspricht, die in dem auf der Website der Stadtverwaltung veröffentlichten Oberflächendatenblatt angegeben sind.

Die Geltungsdauer der in diesem Formular enthaltenen Eigenerklärungen entsprechen der Geltungsdauer der Dokumente, die sie ersetzen.

**Alle Angaben, die in den beiliegenden Unterlagen gemacht wurden, unterliegen den Bestimmungen des D.P.R. vom 28.12.2000, Nr. 445. Falschangaben werden gemäß Art. 76 des D.P.R. vom 28.12.2000, Nr. 445 nach dem Strafgesetzbuch und den einschlägigen Sondergesetzen geahndet.**

Dieser Antrag muss digital unterschrieben und per zertifizierter elektronischer Post (PEC) an die PEC-Mail-Adresse **5.3.2@pec.bolzano.bozen.it** gesandt werden.

Die Unterschrift muss nicht beglaubigt werden (D.P.R. vom 28.12.2000, Nr. 445 i.g.F.).

Wird der Antrag nicht vom/von der Antragstellenden selbst digital unterschrieben, ist dem Antrag die Sondervollmacht des/der Antragstellenden beizulegen.

Ich bestätige unter meiner eigenen Verantwortung die Richtigkeit und den Wahrheitsgehalt der in der Erklärung gemachten Angaben und befreie die Stadt von jeglicher Haftung gegenüber Dritten.

Ich erkläre, dass ich die Datenschutzinformation nach Art. 13 der Datenschutz-Grundverordnung Nr. 2016/679 vom 27.04.2016 (siehe letzten Seite) zur Kenntnis genommen habe.

Ort und Datum

Unterschrift  
des/der Antragstellenden  
oder des/der Bevollmächtigten

Unterschrift  
des Projektplaners / der Projektplanerin

## Anlagen

- BVF-Berechnung (als einzelne, digital unterschriebene Pdf-Datei mit Dateinamen **06 - Berechnungen - BVF.pdf**) mit folgenden Unterlagen:
- Technischer Bericht  
(mit den fachlichen und objektiven Gründen für das Nichterreichen des vorgeschriebenen BVF-Werts)
  - Graphische Unterlagen Bestand (RIE 1)  
(mit Angabe der BVF-Kategorien für jede einzelne Fläche)
  - Graphische Unterlagen Endstand (RIE 2)  
(mit Angabe der BVF-Kategorien für jede einzelne Fläche)
  - Fotodokumentation des aktuellen Zustandes der Standorte  
(Bauten, Bäume, Flächen usw.)
  - Tabelle der BVF-Berechnung
- 
- BVF-Berechnungsmodell in xml-Format
- Pdf-Datei mit der Benennung **HASH-Code**, die den **Hash-Code** der Datei **06 - Berechnungen - BVF.pdf** enthält und vom/von der Projektplaner/-in digital unterschrieben ist.  
(um den HASH-Code zu generieren, benutzen Sie folgenden Link: [HASH-Code für Dateien erhalten](#))
- 
- Landschaftsrechtliche Genehmigung für das Fällen von unter Schutz stehenden Bäumen  
(vom Bürgermeister ausgestellt, für Bauvorhaben innerhalb des verbauten Ortskerns)
- Protokoll der Holzauszeige  
(vom Forstinspektorat ausgestellt, für Bauvorhaben außerhalb des verbauten Ortskerns)
- 
- Sondervollmacht und Ausweisdokument des Antragstellers / der Antragstellerin
- Entrichtung der Stempelgebühr (16,00 €) für den Antrag  
(in elektronischer Form zu entrichten und mittels Eigenerklärung zu bestätigen)
- Entrichtung der Stempelgebühr (16,00 €) für die Ausstellung der Bescheinigung  
(in elektronischer Form zu entrichten und mittels Eigenerklärung zu bestätigen)
- Bestätigung über die Entrichtung der Sekretariats- und Bearbeitungsgebühren  
(80,00 € für die Vorabbescheinigung des BVF – 40,00 € für die Änderung bereits eingereichter BVF-Projekte)

**INFORMAZIONI RIGUARDO AL TRATTAMENTO  
DEI DATI PERSONALI  
(Art. 13 e 14 Regolamento UE 2016/679)**

a) Il titolare del trattamento è il Comune di Bolzano nella persona del rappresentante legale "pro tempore":

Dott. Renzo Caramaschi  
indirizzo e-mail: [titolare.trattamento@comune.bolzano.it](mailto:titolare.trattamento@comune.bolzano.it)  
n. tel. 0471 / 997 221

b) Il responsabile interno della protezione dei dati personali in forza del decreto sindacale n. 8 del 17.05.2018 è:

Dott.ssa Ulrike Buratti  
indirizzo e-mail: [5.3.2@comune.bolzano.it](mailto:5.3.2@comune.bolzano.it)  
n. tel. 0471 / 997 971

c) Il responsabile della protezione dei dati personali è reperibile all'indirizzo e-mail:

[dpo@comune.bolzano.it](mailto:dpo@comune.bolzano.it)

d) La finalità del trattamento dei dati è disciplinata dalla vigente normativa; gli stessi verranno trattati ai sensi di legge e conservati nei termini di cui al vigente "Piano di conservazione" approvato con deliberazione giuntale n. 66/2018.

e) In relazione al trattamento dei dati raccolti, l'interessato può esercitare i diritti di cui agli artt. 15, 16, 18 e 21 di cui al Regolamento UE 2016/679.

f) Informazioni di maggior dettaglio sono reperibili sul sito internet comunale al seguente link **Amministrazione Trasparente** e potranno essere richieste anche in forma cartacea al/la dipendente addetto/a alla ricezione della presente istanza e/o modulo.

**INFORMATIONEN ZUR VERARBEITUNG  
PERSONENBEZOGENER DATEN  
(Art. 13 und 14 EU-Verordnung 2016/679)**

a) Verantwortlich für die Datenverarbeitung ist die Stadtgemeinde Bozen in der Person des amtierenden gesetzlichen Vertreters:

Dr. Renzo Caramaschi  
E-Mail-Adresse: [VDV@gemeinde.bozen.it](mailto:VDV@gemeinde.bozen.it)  
Tel. Nr. 0471 / 997 221

b) Die interne Beauftragte für die Verarbeitung der personenbezogenen Daten gemäß Dekret des Bürgermeisters Nr. 8 vom 17.05.2018 ist:

Dr. Ulrike Buratti  
E-Mail-Adresse: [5.3.2@gemeinde.bozen.it](mailto:5.3.2@gemeinde.bozen.it)  
Tel. Nr. 0471 / 997 971

c) Die/Der Datenschutzbeauftragte ist unter der folgenden E-Mail-Adresse erreichbar:

[dpo@gemeinde.bozen.it](mailto:dpo@gemeinde.bozen.it)

d) Der Zweck der Datenverarbeitung entspricht der geltenden Gesetzgebung. Die Daten werden den gesetzlichen Vorschriften entsprechend verarbeitet und nach den Vorgaben in den Bewertungsrichtlinien, die mit Stadtratsbeschluss Nr. 66/2018 genehmigt wurden, aufbewahrt.

e) In Bezug auf die gesammelten Daten kann der/die Betroffene die Rechte nach Art. 15, 16, 18 und 21 gemäß der EU-Verordnung 2016/679 ausüben.

f) Detaillierte Informationen sind auf der Gemeindewebsite unter dem Link **Transparente Verwaltung** abrufbar und können auch im Papierformat bei dem/der Bediensteten angefragt werden, die den vorliegenden Antrag/Vordruck entgegennimmt.